Damijan Močnik

An die Freude

Hommage à Beethoven

Text: Friedrich Schiller

choir (SATB)
piano four hands or two pianos
percussion (5 players)

Dem internationalen Festivalchor C.H.O.I.R. gewidmet



Partitur / Full score



Orchesterbesetzung/Scoring:

Choir SATB

Timpani, Triangle, Finger Cymbals

Percussion 1: Xylophone, Claves, Vibraphone

Percussion 2: Tom-toms, Tabor, Tenor Drum, Tubular Bells, Orchestral Bells

Percussion 3: Sus. Cymbal, Tenor Drum, China Cymbal, Ride Cymbal, Hi-hat, Tambourine

Percussion 4: Bass Drum, Tam-tam Piano four hands or two Pianos



Veröffentlichungen der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen herausgegeben von Klaus K. Weigele Reihe 2: Vokalmusik Band 25: Damijan Močnik: *An die Freude* Kompositionsauftrag der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, Ochsenhausen

Carus 10.401 (Partitur) ISMN: M-007-25113-0

Es liegt folgendes Aufführungsmaterial vor: Partitur (Carus 10.401), Chorpartitur (Carus 10.401/05), Orchestermaterial der Version mit Klavier vierhändig (Carus 10.401/19), Orchestermaterial der Version mit zwei Klavieren (Carus 10.401/69). Eine Einspielung ist auf vielen Download- und Streamingplattformen

The following performance material is available: Full score (Carus 10.401), choral score (Carus 10.401/05), orchestral parts for the version with piano four hands (Carus 10.401/19), orchestral parts for the version with two pianos (Carus 10.401/69). A recording is available on many download and streaming platforms.

2 Carus 10.401

verfügbar.

Vorwort Foreword

Der Kompositionsauftrag An die Freude wurde mir von Prof. Dr. Klaus K. Weigele, Direktor der Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, anlässlich des 250. Geburtstages von Ludwig van Beethoven erteilt. Der ausdrückliche Wunsch war, dass ich den gleichen Text wie Beethoven verwende und meine musikalische Arbeit auch aus seinen Ideen ableite – zumindest in gewissem Maße. Mir wurde auch die Besetzung vorgegeben: ein Chor, fünf Schlagzeuge und zwei Klaviere oder Klavier zu 4 Händen – wie in der reduzierten Fassung von Carl Orffs Kantate Carmina Burana.

Das Schaffen im Schatten zweier solcher Meister – Beethoven und Orff – war eine anspruchsvolle, aber dennoch faszinierende Aufgabe. Nach eingehender Auseinandersetzung mit Beethovens 9. Symphonie habe ich einige seiner typischen musikalischen Ideen herausgegriffen und in meiner Tonsprache neu formuliert. Auf diese Weise können Beethovens eigene musikalische Motive, die uns so vertraut sind, auch durch meine Musik erklingen.

Wie man sieht, habe ich für die Eröffnungsverse des Textes eine neue Melodie komponiert, die auf einem Thema aus dem ersten Satz der Symphonie basiert (Beethoven wiederholt alle seine Themen zu Beginn des letzten Satzes), mit einer Begleitung, die auf den rhythmischen Ideen des Scherzos beruht. Für den Vers "Freude trinken" benutzte ich das Hauptthema des vierten Satzes für den Klavierpart, aber der Chor singt meine Melodie. "Seid umschlungen" ist wieder auf Beethovens Ideen gegründet, ich habe die Harmonik erweitert.

Die Komposition zeichnet sich vor allem durch einen vielfältigen und spannenden Einsatz von Schlaginstrumenten aus, die die Klangebenen von Klavier und Chor ergänzen und bereichern. Das Ergebnis ist ein energiegeladenes Musikstück, das zusätzlich auf die vielfältigen Bedeutungen von Schillers wunderbarem poetischen Text aufmerksam macht.

Ich bin glücklich und dankbar, dass ich die Gelegenheit hatte, zu Ehren von Beethovens Jubiläum komponieren zu dürfen und auf diese Weise – über Zeit und Raum – eine Art Dialog mit dem großen Meister aufnehmen konnte, den ich zutiefst bewundere.

Ljubljana / Slowenien, Herbst 2019 Übersetzung: Carus Damijan Močnik

I was commissioned to compose An die Freude by Prof. Dr. Klaus K. Weigele, director of the Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg, on the occasion of the 250th anniversary of the birth of Ludwig van Beethoven. The express wish was that I use the same text as Beethoven and that I also derive my music from his ideas – at least to an extent. I was also given an ensemble: a choir, five percussionists, and two pianos (or piano four hands) – the same as in the reduced version of Carl Orff's cantata Carmina Burana.

Creating in the shadow of two such masters – Beethoven and Orff – was a demanding but nonetheless fascinating task. After analysing Beethoven's 9th Symphony, I picked out some of his typical musical ideas and developed them anew in my own language. In this way Beethoven's own musical motifs that are so familiar to our ears can be heard through my music.

As you will see, I composed a new melody for the opening verses of the text, basing it on a theme from the Symphony's 1st movement (Beethoven repeats all his themes at the beginning of the last movement), with an accompaniment based on the rhythmic ideas from the Scherzo. For the verse "Freude trinken" I used the main theme of the 4th movement for the part of the piano, but the choir sings my melody. "Seid umschlungen" is again based on Beethoven's ideas, but I developed the complexity of the chords.

The composition is most notably characterized by a varied and exciting use of percussion instruments, which complement the sound of the pianos and enrich the sound of the choir. The result is a piece of energetic music which calls additional attention to the manifold meanings of Schiller's wonderful poetic text.

I am happy and grateful to have been given the opportunity to compose in honour of Beethoven's anniversary and – across time and space – establish a sort of dialogue with the great master, whom I deeply admire.

Ljubljana / Slovenia, Autumn 2019

Damijan Močnik

Carus 10.401 3

An die Freude

Freude, schöner Götterfunken, Tochter aus Elysium, wir betreten feuertrunken, Himmlische, dein Heiligtum. Deine Zauber binden wieder, was die Mode streng geteilt; alle Menschen werden Brüder, wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der große Wurf gelungen, eines Freundes Freund zu sein, wer ein holdes Weib errungen, mische seinen Jubel ein!
Ja, wer auch nur eine Seele sein nennt auf dem Erdenrund!
Und wer's nie gekonnt, der stehle weinend sich aus diesem Bund.

Freude trinken alle Wesen an den Brüsten der Natur; alle Guten, alle Bösen folgen ihrer Rosenspur. Küsse gab sie uns und Reben, einen Freund, geprüft im Tod; Wollust ward dem Wurm gegeben, und der Cherub steht vor Gott.

Froh, wie seine Sonnen fliegen durch des Himmels prächt'gen Plan, laufet, Brüder, eure Bahn, freudig wie ein Held zum Siegen.

Seid umschlungen, Millionen! Diesen Kuss der ganzen Welt! Brüder! überm Sternenzelt muss ein lieber Vater wohnen. Ihr stürzt nieder, Millionen? Ahnest du den Schöpfer, Welt? Such ihn überm Sternenzelt! Über Sternen muss er wohnen. Ode to Joy

Joy, thou brightest heaven-lit spark, daughter from the Elysian choir on thy holy ground we walk, reeling with ecstatic fire.

Thou canst bind in one again all that custom tears apart; all mankind are brothers, when waves thy soft wing o'er the heart.

Who the happy lot doth share, friend to have, and friend to be – who a lovely wife holds dear – mingle in our Jubilee!
Yea – who calls one soul his own, one on all earth's ample round: – who cannot, may steal alone, weeping from our holy ground!

Joy on every living thing nature's bounty doth bestow, good and bad still welcoming; – in her rosy path they go.
Kisses she to us has given, wine, and friend in death approved; – sense the worm has; – but in heaven stands the soul, of God beloved.

As his suns, in joyful play, on their airy circles fly, – as the knight to victory, – brothers, speed upon your way.

Myriads, join the fond embrace! 'Tis the world's inspiring kiss! Friends, yon dome of starry bliss is a loving Father's place. Myriads, do ye prostrate fall? Feel ye the Creator near? Seek him in yon starry sphere: O'er the stars he governs all.

Friedrich Schiller

Translation: John Sullivan Dwight

An die Freude

Hommage à Beethoven

Damijan Močnik (*1967) Text: Friedrich Schiller (1759–1805) Maestoso J = ca. 96Soprano Alto Tenore No see that the control of the contr Basso Timpani Percussion 1 Percussion 2 Percussion 3 Percussion 4 Piano primo Auffüh.

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law. Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com



















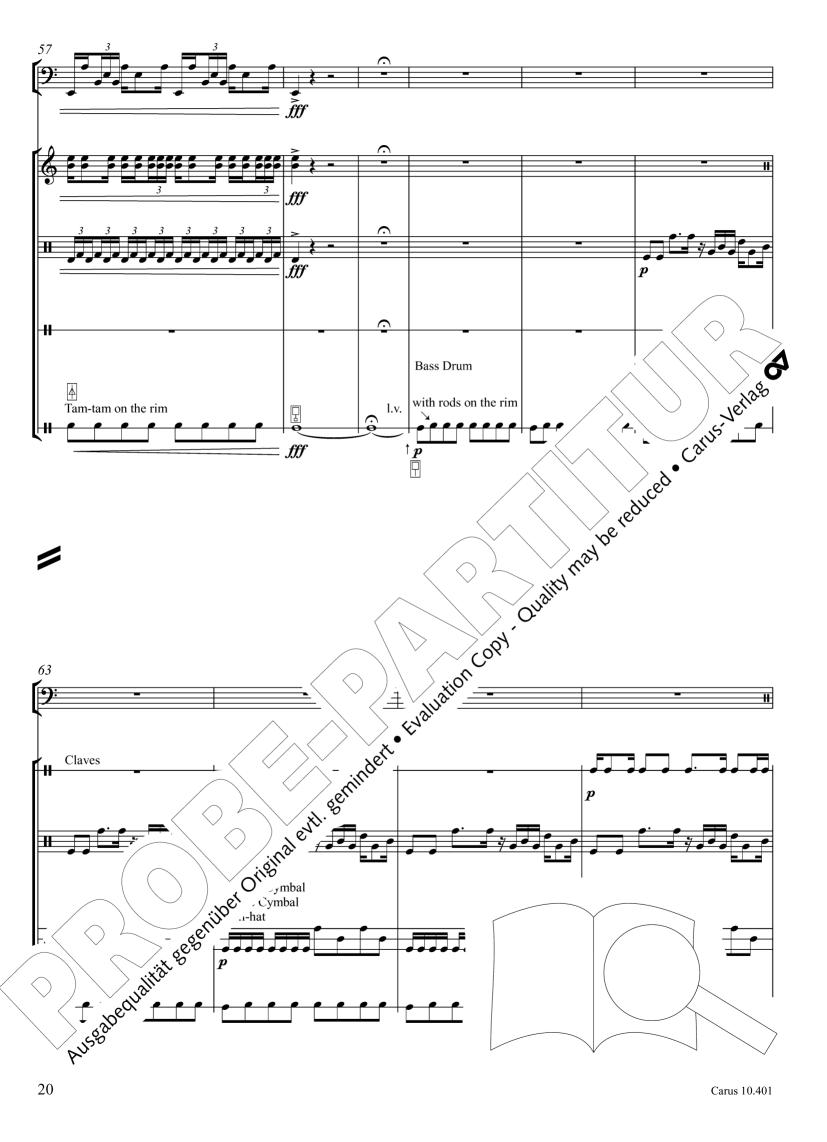


















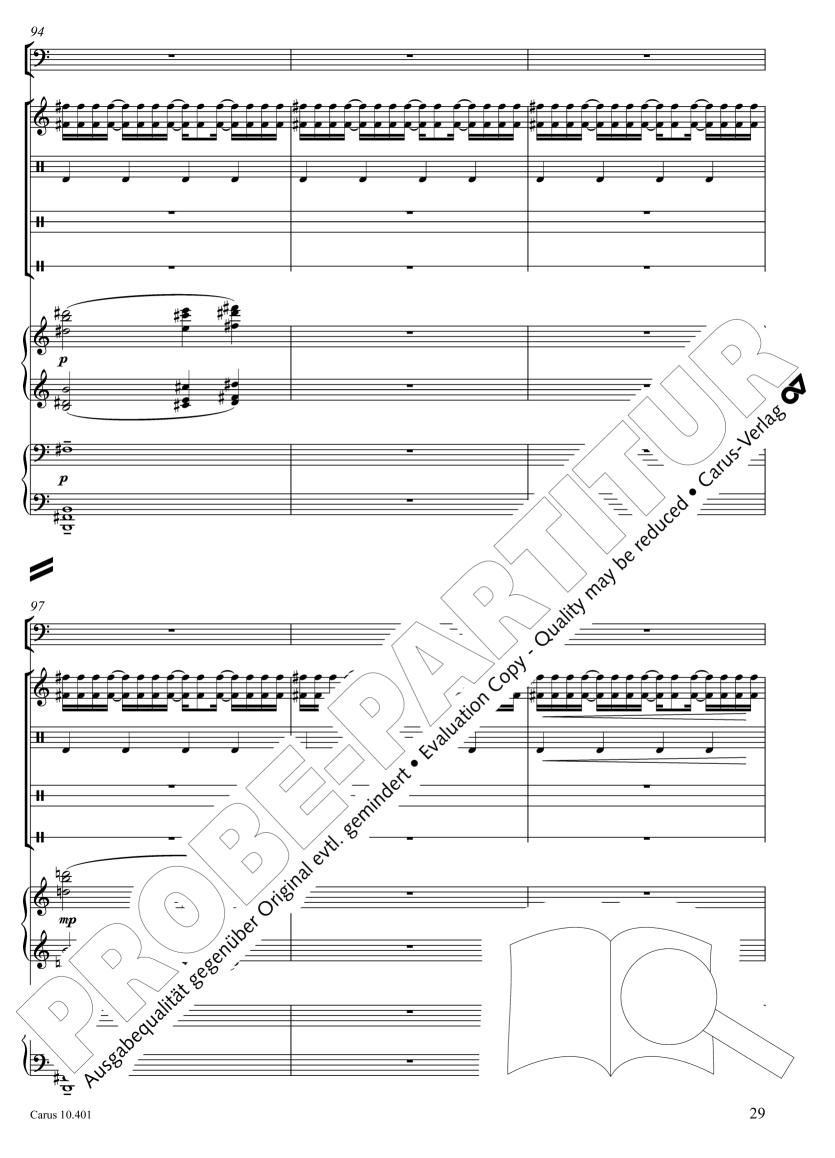
















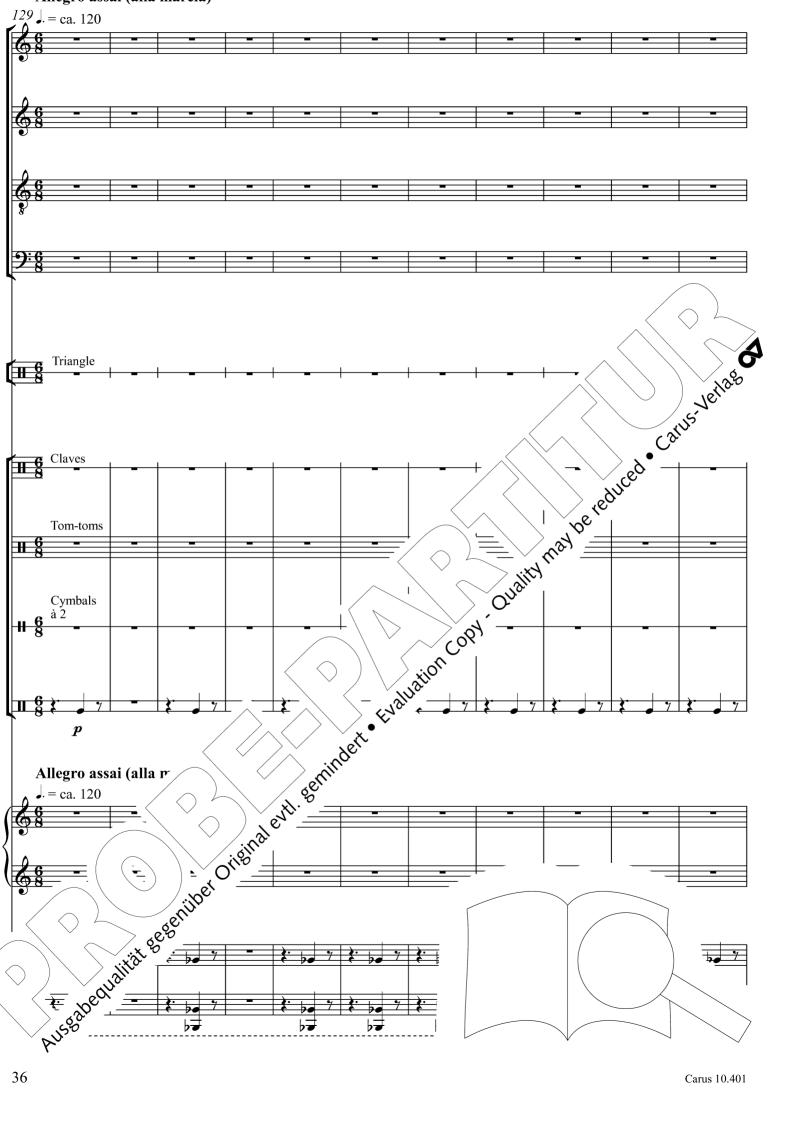


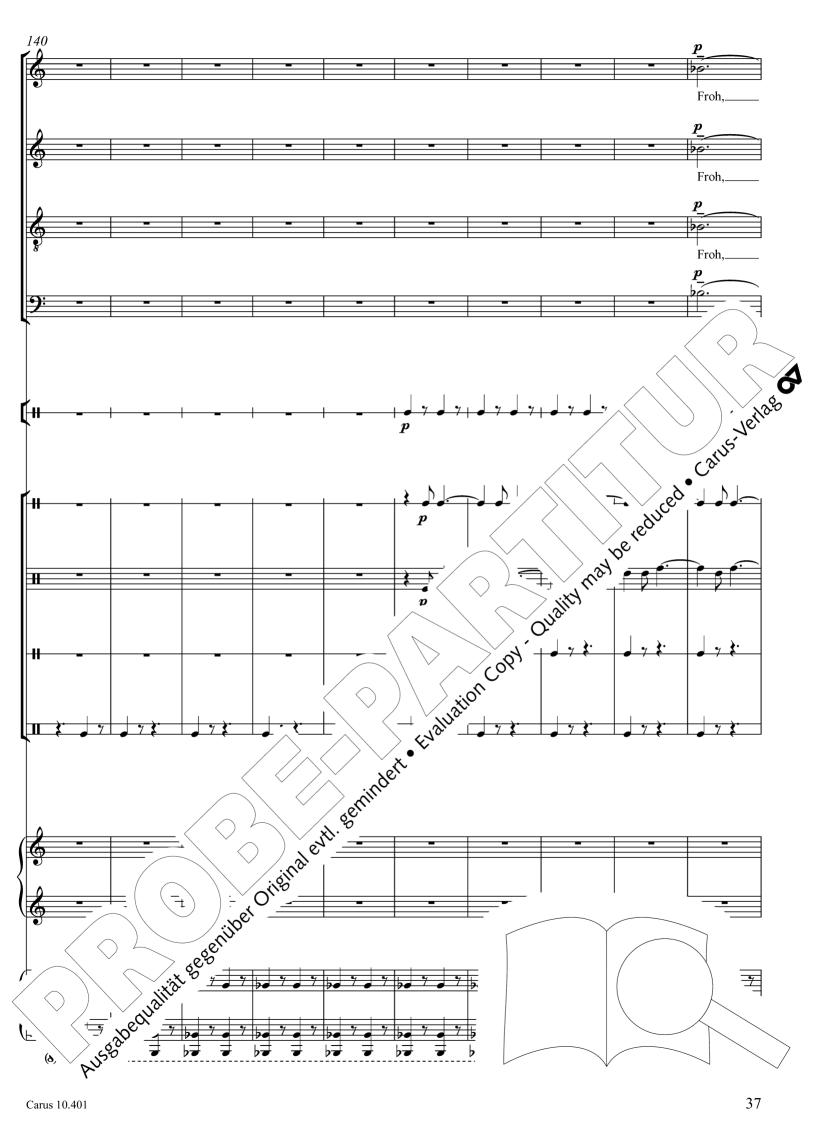




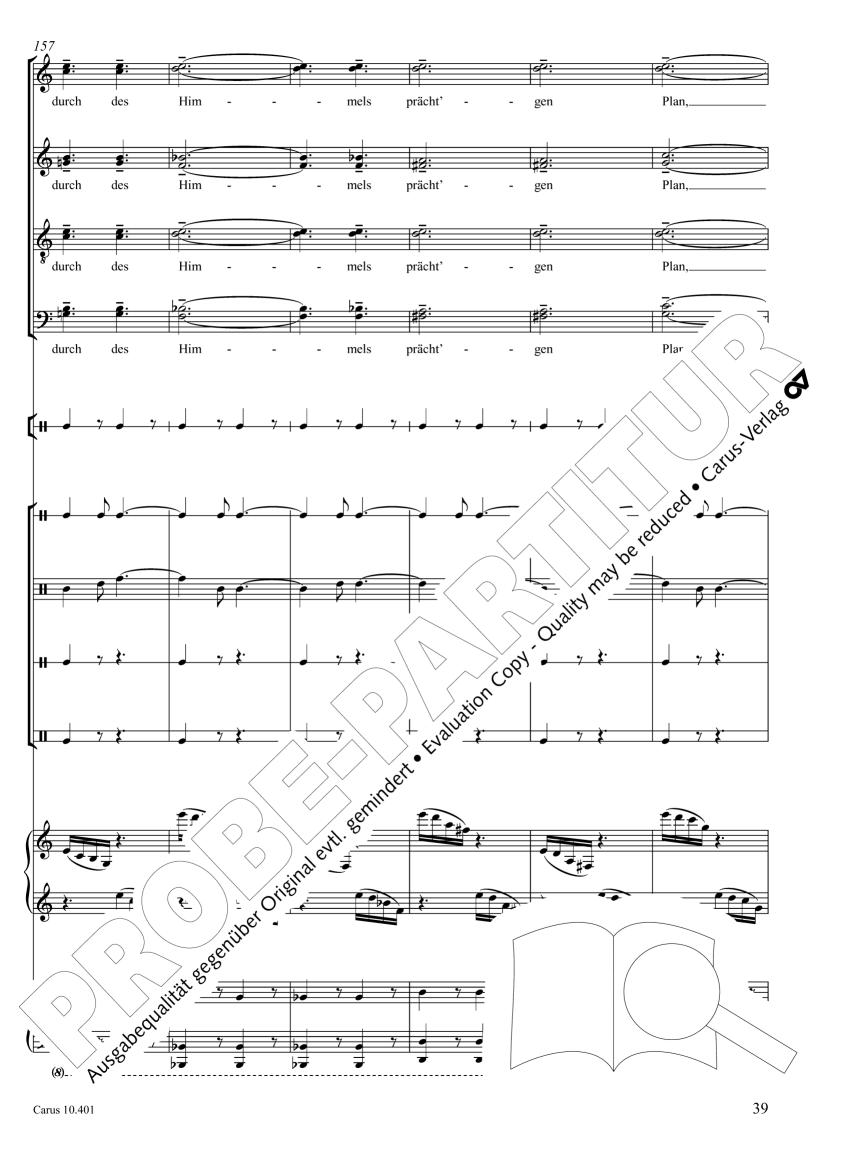


Allegro assai (alla marcia)

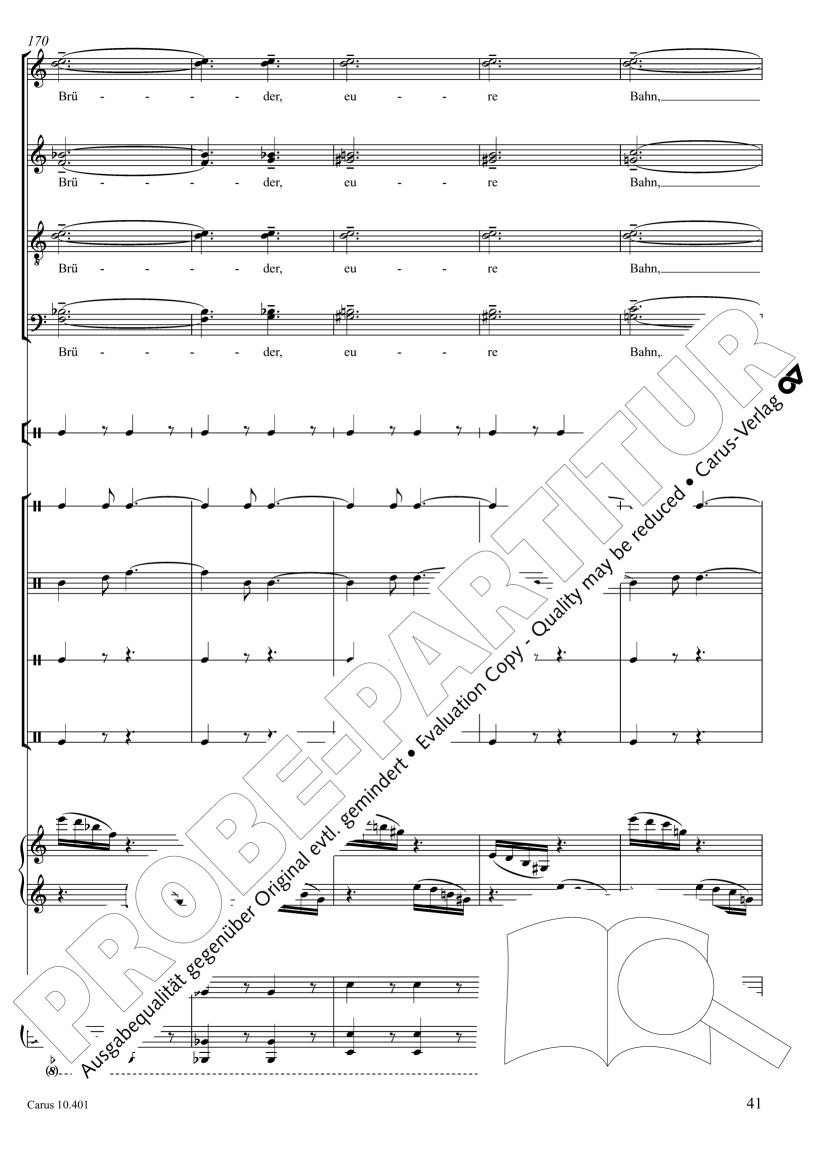




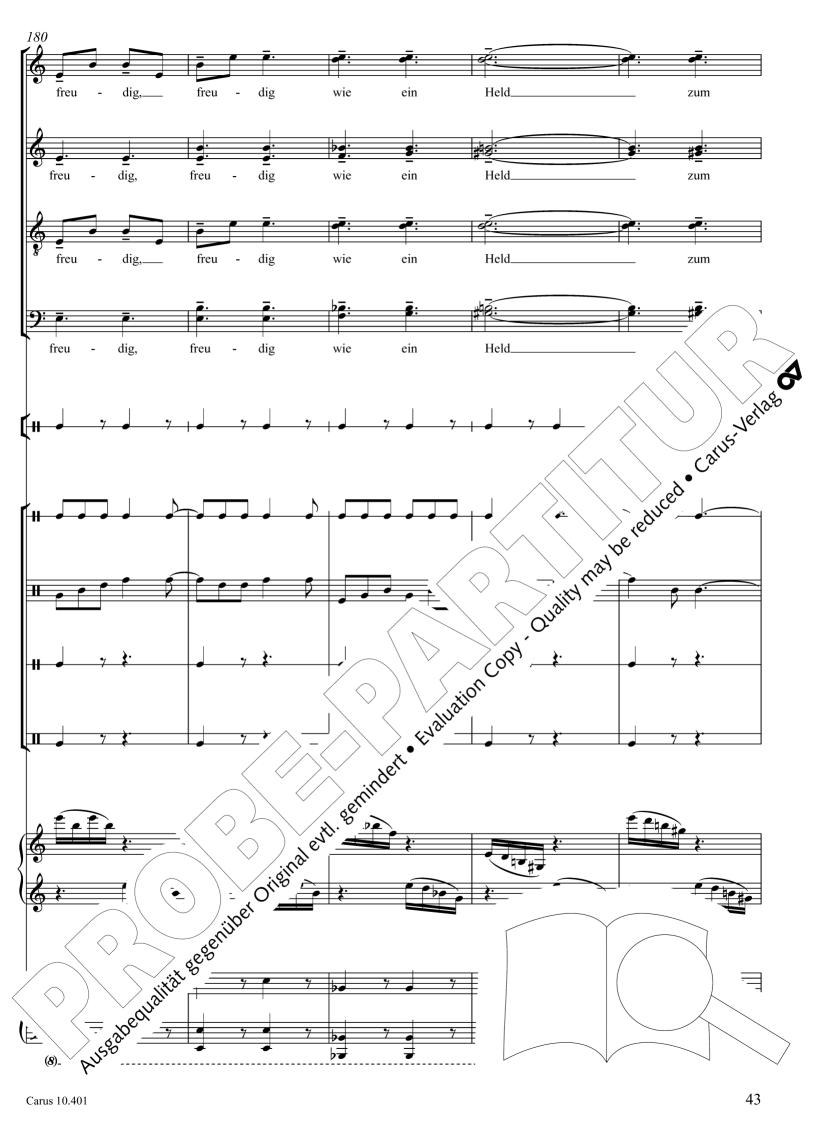




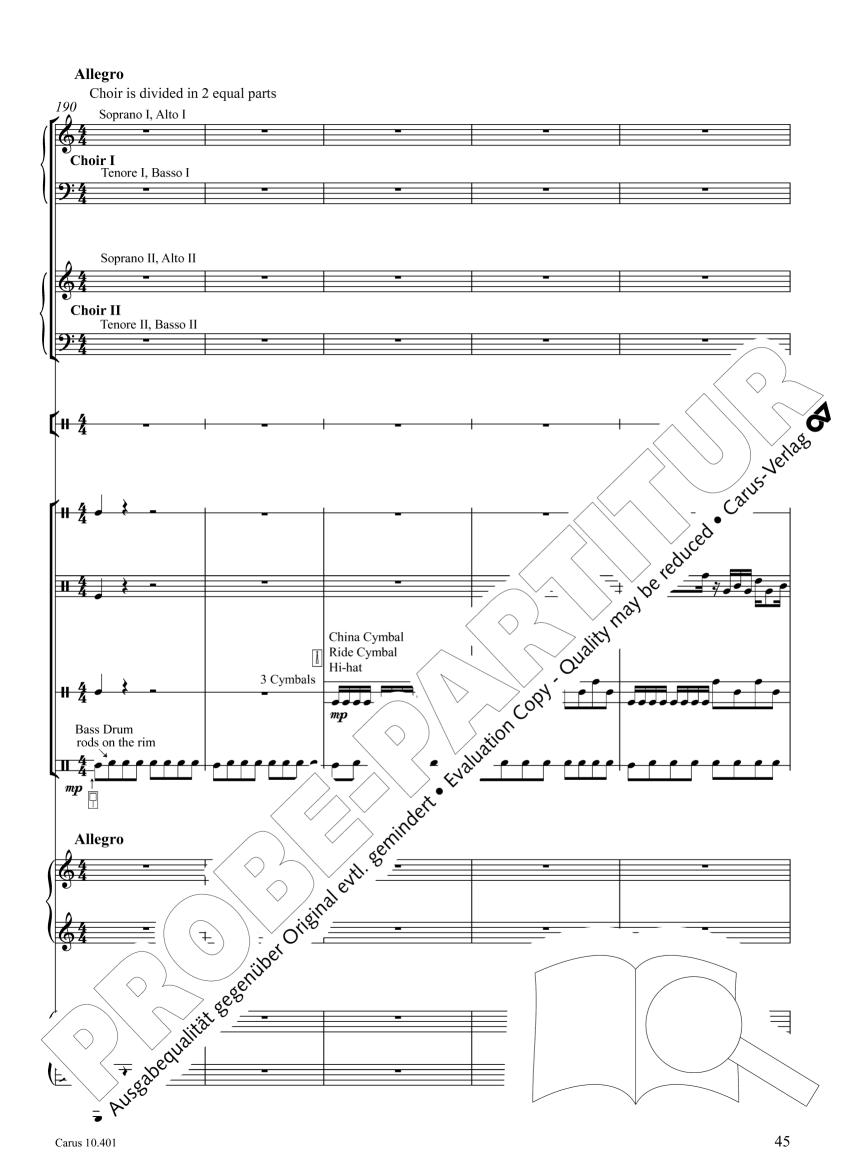




























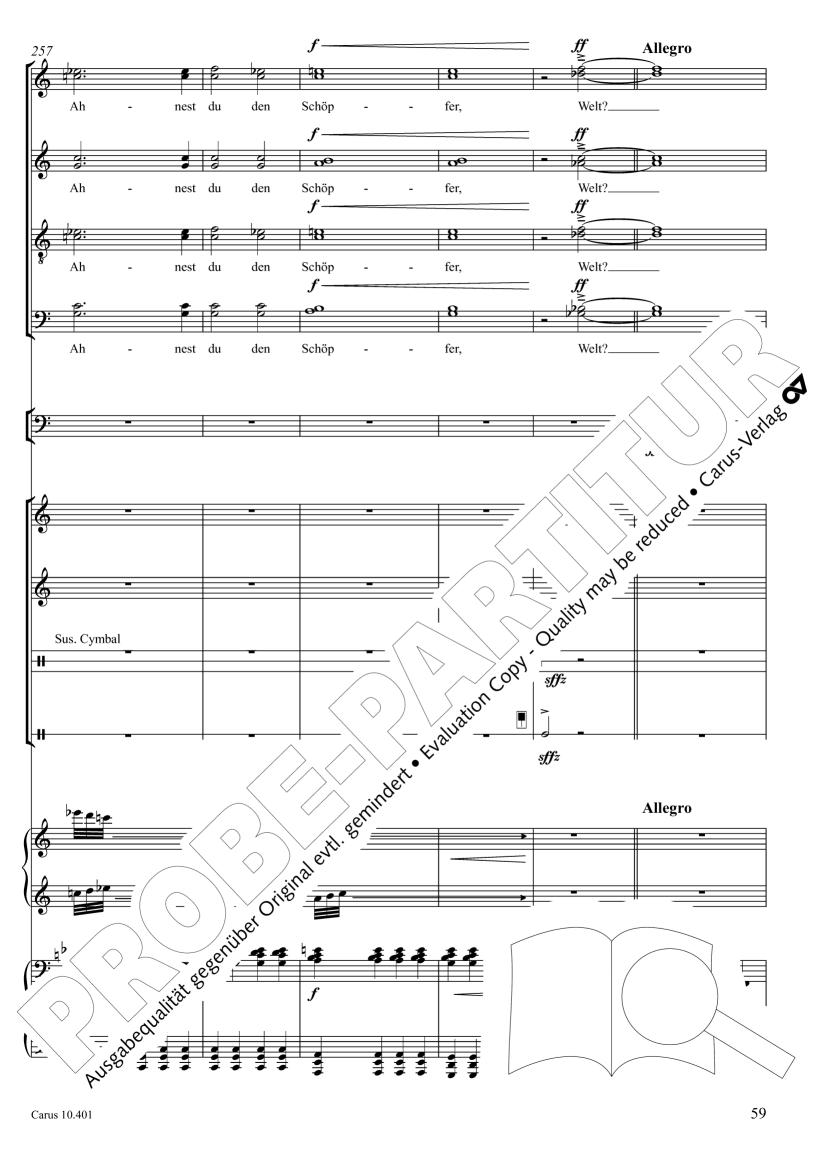




























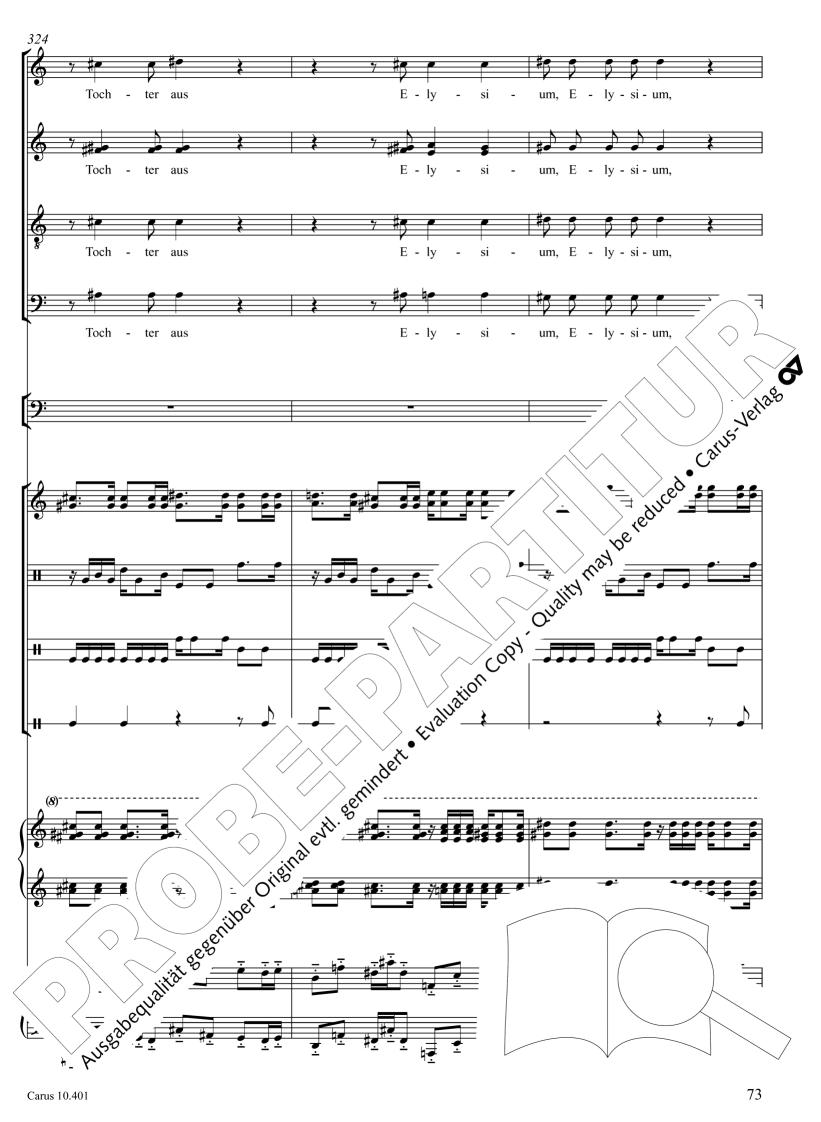




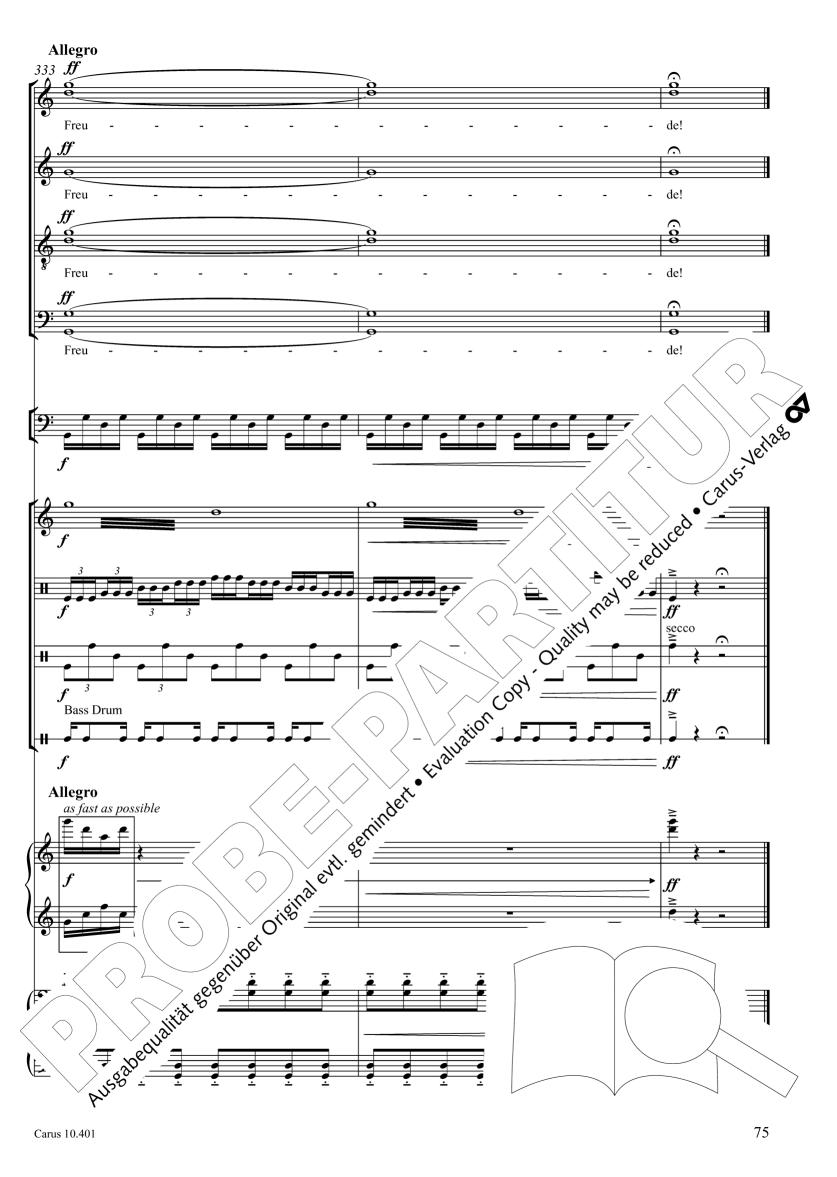














Das Chorwerk des slowenischen Komponisten Damijan Močnik zeichnet sich vor allem durch fließende musikalische Strukturen aus. Die Kompositionen haben zahlreiche dramatische Wendungen mit reichen, außergewöhnlichen und bisweilen mysteriösen Klängen.

The choral works by the Slovenian composer Damijan Močnik are characterized in particular by flowing musical structures. Each work has numerous dramatic turns with rich, unusual, and sometimes mysterious sounds.





Verbum supernum prodiens

Kammerchor De profundis (Branka Protočnik Krajnik) Frauenchor Andrej Vavken (Damijan Močnik) Kammerchor Ave (Andraž Hauptman) Chorus N'omen (Tomaž Faganel) World Youth Choir '99 (Gary Graden) Carus 83.159

Reinhören / Audio sample:

et LUX perpetua

S:t Jacobs Kammarkör String ensemble (Royal College of Music in Stockholm) Gary Graden Carus 83.487

Reinhören / Audio sample: www.carus-verlag.com/83487



Missa Sancti Francisci Assisiensis

Fassung für gemischten Chor / version for mixed choir Coro SATB, 2 VI, Va, Vc, Cb, [Drumset] / 27 min Carus 28.008 ⊙

Fassung für Frauen- oder Kinderchor / version for upper voices Coro SMsA, 2 VI, Va, Vc, Cb, [Drumset] / 27 min Carus 28.008/50

Missa Sancti Jacobi

Coro SATB/SATB, Perc (Triangel, Drum) / 30 min Carus 27.057 ⊙

Missa brevis et simplex

Coro SATB Carus 27.064

Missa in organi benedictione

Coro SATB, Solo Org / 20 min

Carus 27.058 ⊙

Acclamatio

Fassung für Frauenchor / version for

Coro SSAA / 3 min

Carus 7.511 ⊙

Fassung für gemischten Cho

Coro SSAATTBB / 3 min.

Carus 7.511/50 ⊙

An die Freude. F

Coro SATB, Pf Carus 10.401

Chris C'

Autsbeautiful gesenther Original ers) / 13

Autsbeautiful gesenther (August (A